

Babylonische Berufswelten

Noch eben eine Memo für den katalanischen Kunden, dann das englische Skript für die Elektromechatronik. In Zeiten der Globalisierung sind Fremdsprachenkenntnisse unabdingbar.	58 117 175
Nicht nur professionelle Übersetzer befassen sich mit der Verwendung von Sprachen. Es sind gleichfalls	233 277
Industrie- und Bürokaufleute, die mit ausländischen Ausdrücken jonglieren müssen. Wer die Redensart seiner Zielgruppe nicht beherrscht, hat langfristig Nachteile im Wettbewerb. Deshalb versucht man, in der Sprache des Kunden zu kommunizieren. Wir müssen uns auf den Markt einstellen.	329 384 442 495 552 561
Die Sage vom Turmbau zu Babel lebt im Geschäftsverkehr fort. Die Sprachverwirrung ist allgegenwärtig in Wirtschaftsbereichen, in denen der Kreis der Auftraggeber aus dem nichteuropäischen Raum kommt: Persische Puffmaisproduzenten möchten in ihrer Heimatsprache beraten	617 646 724 772 830
werden. Japanische Jeanshändler verstehen den Vertrag der italienischen Modefirma nicht. Laotische Legastheniker können die Liste der Arzneimittel in lateinischer Sprache nicht entziffern. Um die Sprachbarrieren zu überbrücken, werden nicht selten Freiberufler engagiert. Dabei muss	888 944 1002 1059 1114
dieses Personal nicht nur über die entsprechenden Kenntnisse der Fremdsprache verfügen, sondern auch mehrjährige Berufserfahrung in der betreffenden Branche vorweisen können. Die Suche nach solchen Experten kann man unter Zuhilfenahme des Internets effizient gestalten.	1164 1215 1271 1329 1384
Im Ringen um die Spezialisten ist jedoch Vorsicht geboten. Oft sind Referenzen vorgetäuscht, Arbeitszeugnisse gefälscht und Hochschulabschlüsse wurden nie erworben. Hier kann schliesslich ein Anruf beim ehemaligen Arbeitgeber Klarheit verschaffen. Denn der Kunde bemerkt fehlende Sprachenkenntnisse sofort.	1443 1497 1555 1611 1665 1691